



Employment Flash News No. 19/2020

September 1st, 2020

Latest news in the labor law field

Amendment of the measures applicable in the current state of alert, the procedure for settlement and payment of the state support sums under GEO no. 132/2020 and paid days off for parents

The Government Decision no. 729/31.08.2020 on the amendment and completion of Annex no. 3 to the GD no. 668/2020 on the prolongation of the state of alert on Romanian territory has been published within the Official Gazette no. 797, dated 31 August 2020.

This normative act establishes and amends a series of measures applicable during the current state of alert, out of which we mention, from an employment perspective:

Info Dreptul muncii Nr. 19/2020

1 septembrie 2020

Noutăți în domeniul dreptului muncii

Modificarea măsurilor aplicabile pe durata stării de alertă, procedura pentru decontarea și plata sumelor acordate din partea statului în baza OUG 132/2020 și zilele libere plătite acordate părinților

Hotărârea de Guvern nr. 729/31.08.2020 pentru modificarea și completarea Anexei nr. 3 la Hotărârea Guvernului nr. 668/2020 privind prelungirea stării de alertă pe teritoriul României a fost publicată în Monitorul Oficial nr. 797, din data de 31 august 2020.

Acest act normativ stabilește și modifică o serie de măsuri aplicabile pe durata actualei stări de alertă, dintre care menționăm, din perspectiva dreptului muncii:

Contacts:



Roxana Abrașu
Managing Associate
Co-head of the Employment Practice
roxana.abrasu@nndkp.ro



Gabriela Dinu
Managing Associate
Co-head of the Employment Practice
gabriela.dinu@nndkp.ro

Legal and Tax Updates

All our legal and tax updates are available [here](#).

Disclaimer

This newsletter does not contain any legal and/or tax advice, nor should it be relied on or construed as such. Professional advice should therefore be sought before any action is undertaken based on this newsletter.

Această publicație nu conține consultanță juridică și/sau fiscală, ci informații cu caracter general. Vă rugăm să solicitați consultanță de specialitate înainte de a implementa orice decizie întemeiată pe informațiile din prezenta.

Visit us on: 

www.nndkp.ro



- a) Certain measures and conditions are established as regards some fields of activity such as cinematography, film production and audio-visual activities, but also activity of restaurants and cafes from inside accommodation units etc. – mainly depending on the cumulative incidence of COVID-19 cases/1,000 citizens and also subject to decision of local authorities, in certain circumstances;
- b) The limitations on the number of persons that may participate to open space or indoor private events (including workshops and training courses) are amended as follows:
- maximum 50 persons indoors;
 - maximum 100 persons outdoors.

The Government Decision no. 719/27.08.2020 **approving the procedure for settlement and payment of the sums granted under GEO no. 132/2020** has been published within the Official Gazette no. 794, dated 31 August 2020.

- a) Sunt stabilite anumite condiții și măsuri în ceea ce privește activitatea din anumit domenii precum cinematografia, producția de film și audiovizual, dar și activitatea restaurantelor și a cafenelelor din interiorul unităților de cazare etc. – în principal în funcție de incidența cumulată a cazurilor de COVID-19/1.000 de locuitori și, de asemenea, în baza deciziilor autorităților locale, în anumite circumstanțe;
- b) Limitele pentru numărul de persoane ce pot participa la evenimente private, organizate în spații închise sau deschise (inclusiv workshop-uri și cursuri de instruire) se modifică după cum urmează:
- maximum 50 de persoane în interior;
 - maximum 100 de persoane în exterior.

Hotărârea de Guvern nr. 719/27.08.2020 **pentru aprobarea procedurii de decontare și de plată a sumelor acordate în baza Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 132/2020** a fost publicată în Monitorul Oficial nr. 794, din data de 31 august 2020.

Contacts:



Roxana Abrașu
Managing Associate
Co-head of the Employment Practice
roxana.abrasu@nndkp.ro



Gabriela Dinu
Managing Associate
Co-head of the Employment Practice
gabriela.dinu@nndkp.ro

Legal and Tax Updates

All our legal and tax updates are available [here](#).

Disclaimer

This newsletter does not contain any legal and/or tax advice, nor should it be relied on or construed as such. Professional advice should therefore be sought before any action is undertaken based on this newsletter.

Această publicație nu conține consultanță juridică și/sau fiscală, ci informații cu caracter general. Vă rugăm să solicitați consultanță de specialitate înainte de a implementa orice decizie întemeiată pe informațiile din prezenta.

Visit us on: 

www.nndkp.ro



This normative act establishes a series of procedural provisions regarding the access by the employers of the sums corresponding to certain types of state support granted under GEO no. 132/2020 – the support for the implementation of a flexible work schedule (*kurzarbeit*), the support for the activity of daily workers and that for employees hired for a determined period.

Out of the essential aspects established by means of this Decision, we mention:

- a) the necessary documents for requesting each type of state support (the request, affidavit and list of beneficiary employees, specific for each type of state support) – the models of which are to be published/approved soon by the competent authorities;
- b) the possibility to submit electronically the necessary documents, under certain circumstances;

The present Decision does not regulate the specific procedures and particularities regarding the teleworking support, that will be adopted separately, by Ministerial Order, which is expected in the following period.

Acest act normativ stabilește o serie de aspecte procedurale privind accesarea de către angajatori sumelor corespunzătoare anumitor tipuri de susținere acordată din partea statului în baza OUG 132/2020 – susținerea pentru implementarea unui program flexibil de muncă (*kurzarbeit*), susținerea pentru activitatea zilierilor și aceea pentru salariații angajați pe durată determinată.

Dintre aspectele esențiale stabilite prin aceasta Hotărâre menționăm:

- a) documentele necesare pentru a accesa fiecare tip de susținere (cererea, declarația pe proprie răspundere și lista cu salariații beneficiari, specifice pentru fiecare tip de susținere) – modelele acestor documente urmând să fie publicate/aprobate curând de către autoritățile competente;
- b) posibilitatea de a trimite electronic documentele necesare, în anumite condiții.

Prezenta hotărâre nu reglementează procedurile și particularitățile privind susținerea din partea statului pentru activitatea de telemuncă, norme care vor fi adoptate separat, prin Ordin de Ministru, în perioada ce urmează.

Contacts:



Roxana Abrașu
Managing Associate
Co-head of the Employment Practice
roxana.abrasu@nndkp.ro



Gabriela Dinu
Managing Associate
Co-head of the Employment Practice
gabriela.dinu@nndkp.ro

Legal and Tax Updates

All our legal and tax updates are available [here](#).

Disclaimer

This newsletter does not contain any legal and/or tax advice, nor should it be relied on or construed as such. Professional advice should therefore be sought before any action is undertaken based on this newsletter.

Această publicație nu conține consultanță juridică și/sau fiscală, ci informații cu caracter general. Vă rugăm să solicitați consultanță de specialitate înainte de a implementa orice decizie întemeiată pe informațiile din prezenta.

Visit us on: 

www.nndkp.ro



The Government Emergency Ordinance no. 147/27.08.2020 **on granting some days off to parents in order to look after their children, in case of limitation or suspension of educational activities that require actual physical presence of their children in educational units or in pre-school units, as a consequence of the spreading of the coronavirus SARS-CoV-2** has been published within the Official Gazette no. 790, dated 26 August 2020.

This normative act establishes mainly that the employees who are parents will be granted paid days off for supervision of their children, in case these can no longer attend classes, following the results of a COVID-19 epidemiological investigation that resulted in a limitation/suspension of educational activity.

The two main cumulative conditions to be fulfilled by the parents in question are:

- to have children up to the age of 12 (or disabled children up to the age of 26), enrolled in an educational unit;
- that the other parent does not benefit from paid days off;

Ordonanța de Urgență nr. 147/27.08.2020 **privind acordarea unor zile libere pentru părinți în vederea supravegherii copiilor, în situația limitării sau suspendării activităților didactice care presupun prezența efectivă a copiilor în unitățile de învățământ și în unitățile de educație timpurie antepreșcolară, ca urmare a răspândirii coronavirusului SARS-CoV-2** a fost publicată în Monitorul Oficial nr. 790, din data de 26 august 2020.

Acest act normativ stabilește în principal că angajaților care sunt părinți li se vor acorda zile libere plătite pentru supravegherea copiilor lor, în cazul în care aceștia nu mai pot participa la cursuri, în urma rezultatelor unei investigații epidemiologice COVID-19 care a dus la o limitare / suspendare a activității didactice.

Cele două condiții cumulative principale pe care trebuie să le îndeplinească părinții în cauză sunt:

- să aibă copii până la vârsta de 12 ani (sau copii cu dizabilități până la vârsta de 26 de ani), înscriși într-o unitate de învățământ;
- ca celălalt părinte să nu beneficieze, la rândul său, de zile libere;

Contacts:



Roxana Abrașu
Managing Associate
Co-head of the Employment Practice
roxana.abrasu@nndkp.ro



Gabriela Dinu
Managing Associate
Co-head of the Employment Practice
gabriela.dinu@nndkp.ro

Legal and Tax Updates

All our legal and tax updates are available [here](#).

Disclaimer

This newsletter does not contain any legal and/or tax advice, nor should it be relied on or construed as such. Professional advice should therefore be sought before any action is undertaken based on this newsletter.

Această publicație nu conține consultanță juridică și/sau fiscală, ci informații cu caracter general. Vă rugăm să solicitați consultanță de specialitate înainte de a implementa orice decizie întemeiată pe informațiile din prezenta.

Visit us on: 

www.nndkp.ro



Other conditions and limitations are also established and applicable in what regards certain categories of parents and domains of activity.

The allowance for each day off is paid by the employer and represents 75% of the base salary corresponding to a working day, but no more than the correspondent per day of 75% of the average gross wage used to substantiate the budget of the state social insurance (i.e. RON 5,429).

This benefit will be granted for one of the parents of each child in the situation described above and will be firstly paid directly by the employer to the employees impacted, based on the request and personal declaration/affidavit submitted by these to the employer. Then, the employers will retrieve the sums granted from the Fund guaranteeing the payment of salary claims (state budget).

The templates for the request and affidavit are to be published by means of ministerial order.

Sunt stabilite și aplicabile și alte condiții și limitări și în ceea ce privește anumite categorii de părinți și domenii de activitate.

Indemnizația pentru fiecare zi liberă este plătită de angajator și reprezintă 75% din salariul de bază corespunzător unei zile lucrătoare, dar nu mai mult decât corespondentul pe zi de 75% din salariul mediu brut utilizat pentru fundamentarea bugetului asigurărilor sociale de stat (adică 5.429 RON).

Acest beneficiu va fi acordat pentru unul dintre părinții fiecărui copil în situația descrisă mai sus și va fi plătit mai întâi direct de către angajator salariaților respectivi, pe baza cererii și declarației pe proprie răspundere pe care aceștia o depun la angajator. Apoi, angajatorii vor deconta sumele acordate din Fondul care garantează plata creanțelor salariale (bugetul de stat).

Modele pentru cerere și declarația pe proprie răspundere vor fi publicate prin ordin ministerial.

Contacts:



Roxana Abrașu
Managing Associate
Co-head of the Employment Practice
roxana.abrasu@nndkp.ro



Gabriela Dinu
Managing Associate
Co-head of the Employment Practice
gabriela.dinu@nndkp.ro

Legal and Tax Updates

All our legal and tax updates are available [here](#).

Disclaimer

This newsletter does not contain any legal and/or tax advice, nor should it be relied on or construed as such. Professional advice should therefore be sought before any action is undertaken based on this newsletter.

Această publicație nu conține consultanță juridică și/sau fiscală, ci informații cu caracter general. Vă rugăm să solicitați consultanță de specialitate înainte de a implementa orice decizie întemeiată pe informațiile din prezenta.

Visit us on: 

www.nndkp.ro



Employers are obliged to grant the paid days off to the employees requesting this right based on tis GEO and their non-compliance with this obligation is considered administrative offense, triggering administrative fines ranging from RON 1,000 to RON 2,000 for each employee who is denied this right, but capped at a maximum of RON 20,000.

Note: The provisions regarding fines will enter into force in 30 days from the publication of this GEO within the Official Gazette.

Angajatorii sunt obligați să acorde zilele libere plătite salariilor care solicită acest drept pe baza acestei OUG, iar nerespectarea acestei obligații reprezintă contravenție, sancționabilă cu amendă contravențională cuprinsă între 1.000 RON și 2.000 RON pentru fiecare angajat căruia i se refuză acest drept, dar plafonat la maximum 20.000 RON.

Notă: Prevederile privind amenzile vor intra în vigoare în 30 de zile de la publicarea prezentei OUG în Monitorul Oficial.

Contacts:



Roxana Abrașu
Managing Associate
Co-head of the Employment Practice
roxana.abrasu@nndkp.ro



Gabriela Dinu
Managing Associate
Co-head of the Employment Practice
gabriela.dinu@nndkp.ro

Legal and Tax Updates

All our legal and tax updates are available [here](#).

Disclaimer

This newsletter does not contain any legal and/or tax advice, nor should it be relied on or construed as such. Professional advice should therefore be sought before any action is undertaken based on this newsletter.

Această publicație nu conține consultanță juridică și/sau fiscală, ci informații cu caracter general. Vă rugăm să solicitați consultanță de specialitate înainte de a implementa orice decizie întemeiată pe informațiile din prezenta.

Visit us on: 

www.nndkp.ro